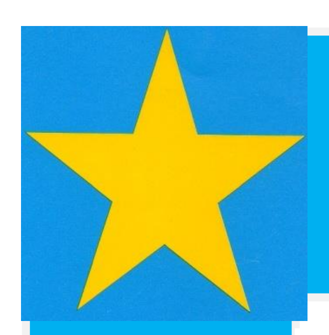


# Les Congolâtres

Bulletin philatélique bimestriel
diffusé GRATUITEMENT par email sous PDF
**Février – avril – juin – août – octobre - décembre**

**NUMERO 21 - Avril 2016**

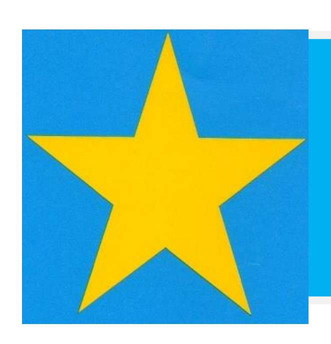






# Courrier limitrophe
# Neighboring mail

CONTACTS : *Thomas & Philippe* **LINDEKENS** – *lindekens.bogaerts@skynet.be*



# Les Congolâtres

## COMITE DE REDACTION





Gerald Marriner



Thomas Lindekens



Luc Vander Marcken





Jean Herreweghe



Patrick Janssens



Philippe Lindekens

**Tous les bulletins sont disponibles sur: all bulletins avialable on: alle tijdschriften zijn beschikbaar op:**
**www.philafrica.be/CONGOLATRES**

Vous pouvez aussi les télécharger en cliquant sur les liens dans la liste ci-dessous.
You may also download them by clicking on the links in the list below.
U kan ze ook downloaden door te klikken op de links in de lijst hieronder.

| | | |
|---|---|---|
| **Numéro 1 – déc 2012** | **Numéro 7 – déc 2013** | **Numéro 13 – déc 2014** |
| **Numéro 2 – fév 2013** | **Numéro 8 – fév 2014** | **Numéro 14 – fév 2015** |
| **Numéro 3 – avril 2013** | **Numéro 9 – avril 2014** | **Numéro 15 – avril 2015** |
| **Numéro 4 – juin 2013** | **Numéro 10 – juin 2014** | **Numéro 16 – juin 2015** |
| **Numéro 5 – août 2013** | **Numéro 11 – août 2014** | **Numéro 17 – août 2015** |
| **Numéro 6 – spécial 2013** | **Numéro 12 – spécial 2014** | **Numéro 18 – spécial 2015** |

| |
|---|
| **Numéro 19 – déc 2015** |
| **Numéro 20 – fév 2016** |

# *SOMMAIRE*



# *EDITORIAL*

*Chers lecteurs,*
*C'est avec une grande joie que nous vous présentons notre nouveau co-rédacteur Patrick Janssens.*

*Dans ce numéro vous découvrirez un article sur le tarif limitrophe (1886-1910). Tarif extrêmement rare et intéressant. Il se compose de 4 périodes et fait partie des grandes particularités de l'Etat indépendant du Congo et du Congo Belge.*
*Bonne lecture.*

*Dear readers,*
*We are pleased to introduce our new co-writer Patrick Janssens.*

*In this issue you will discover a chronicle about the neighboring countries rate (1886-1910). This rate is extremely rare and very interesting. It has 4 periods and is part of the great parculiarities of the Congo Free State and Belgian Congo.*
*Enjoy your reading*

*Geachte lezer,*
*Met plezier melden wij u onze nieuwe co-redacteur Patrick Janssens.*

*In dit nummer vindt u een artikel over het grenstarief (1886-1910). Een uiterst zeldzaam en interessant tarief. Het werd gebruikt in vier onderscheiden periodes en vormt één van de grote bijzonderheden in de filatelie van Congo Vrijstaat en Belgisch Congo.*
*Wij wensen u veel leesplezier.*




http://www.westfila2016.filacontact.be/index-fr.html#

# Courrier limitrophe
# Neighboring mail



*Par Thomas Lindekens*
*Philippe Lindekens*



## 1. Introduction

Voici un tarif particulier, peu connu et surtout peu rencontré ; il a pourtant eu cours depuis 1889 jusqu'en 1910, soit 22 ans. Mais rappelons que la quasi totalité du courrier, expédié pendant cette période, était à destination de la Belgique et de plus, pour nous parvenir, ces plis ont dû être ramené d'Afrique. Leur rareté intrinsèque vient également du fait que les colonies voisines de l'Etat Indépendant du Congo n'étaient pas Belges et rares étaient ceux qui y avaient des connaissances. On retrouve donc essentiellement du courrier administratif vers des bureaux télégraphique, des gouverneurs, etc…

Les entiers postaux vers ces pays limitrophes bénéficiaient du même tarif que ceux pour le service intérieur. Les lettres ont eu un tarif intermédiaire entre le service intérieur et l'international. La recommandation avait un tarif identique à celui du service international.

Dans cet article, nous avons découpé les 22 années en 4 périodes, en fonction des changements de tarifs et de la délimitation de la zone d'application du tarif limitrophe.

- 1er janvier 1886 – 24 mars 1889
- 25 mars 1889 – 31 mars 1897
- 1er avril 1897 – 31 décembre 1898
- 1er janvier 1899 – 31 mars 1910

Here is a special rate, seldom seen. Nevertheless this rate was current from 1889 to 1910, thus during 22 years. But one should not forget that most mail sent during that period was sent to Belgium and needed to be brought back from Africa. They are also rare since the nearest colonies to the Congo Free State were not Belgian colonies, therefore people living in the Congo Free State had no reatives in those colonies. Therefore, we find mostly administrative mail to telegraph, governers, …

The postal stationeries to those neighboring countries had the same rate as for internal mail. The covers had a postage rate medium the internal and the international rate. The registration was the same as international mail.

In this article, we cut the 22 years in 4 periods, depending of rates and the limits of the neighboring countries area.

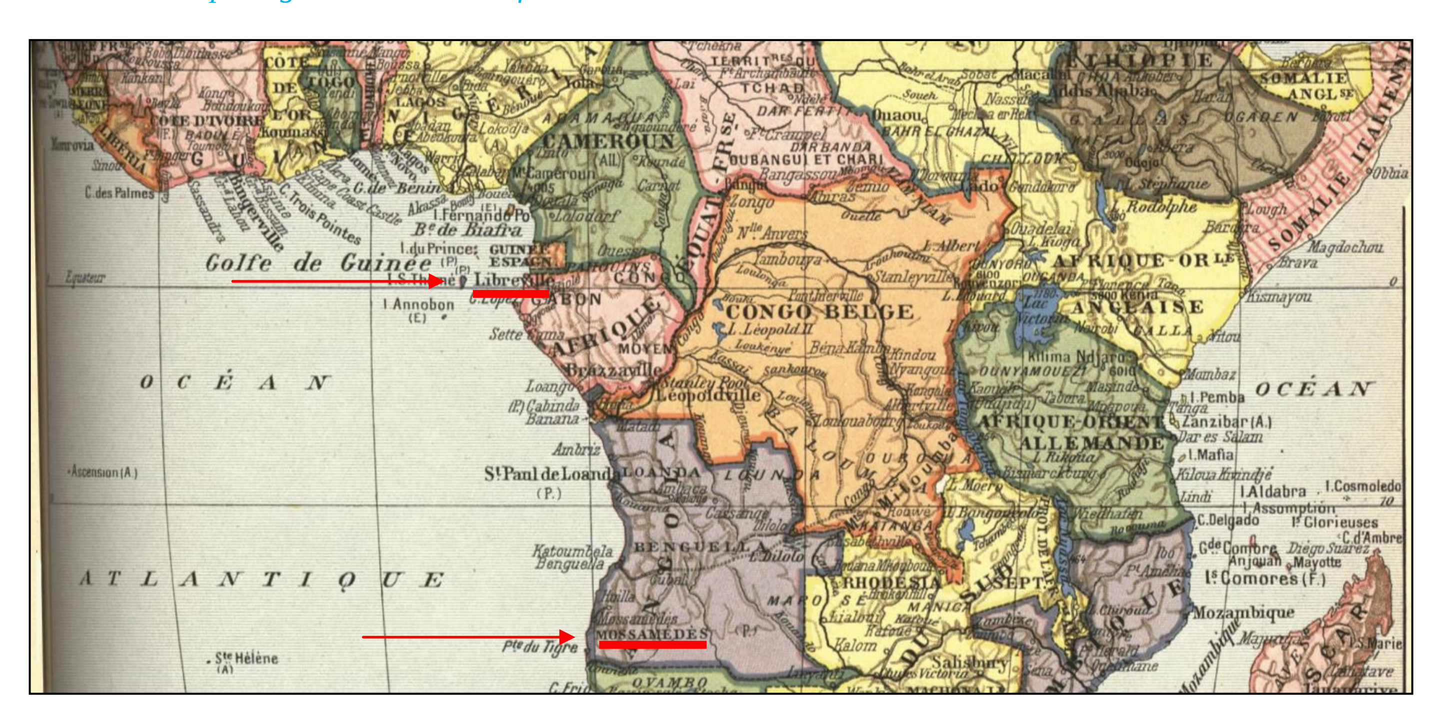
- 1st January 1886 – 24th March 1889
- 25th March 1889 – 31st March 1897
- 1st April 1897 – 31st December 1898
- 1st January 1899 – 31st March 1910

## 2. Histoire postale

**1ère période - 1er janvier 1886 au 24 mars 1889** :

La zone dans laquelle la correspondance postale bénéficie du tarif limitrophe est définie comme suit: *« Les correspondances à destination des colonies voisines jusques et y compris Libreville, au nord, et Mossamédès, au sud, sont passibles des mêmes taxes d'affranchissement que celles qui circulent à l'intérieur ».*

The area in which the mail enjoys the neighboring countries rate applies is defined as follows: *« mail to neighboring colonies as far as and including Libreville to the north and Mossamedes to the south, have the same postage rate than those for the internal mail ».*




Le tarif limitrophe étant celui du tarif pour l'intérieur, donc:/ the neighboring countries rate is the same for internal mail, so:

| | |
|---|---|
| • Entier postal/postal stationery: | 15c. |
| • Lettre/cover: | 25c. / 15gr. |
| • Papier d'affaires, imprimés et échantillons/ business printed matter, printed matter, sample goods: | 5c./50gr. |
| • Recommandé/Registration: | 25c. |

**1ère période - 1er janvier 1886 au 24 mars 1889 – emploi postal:**

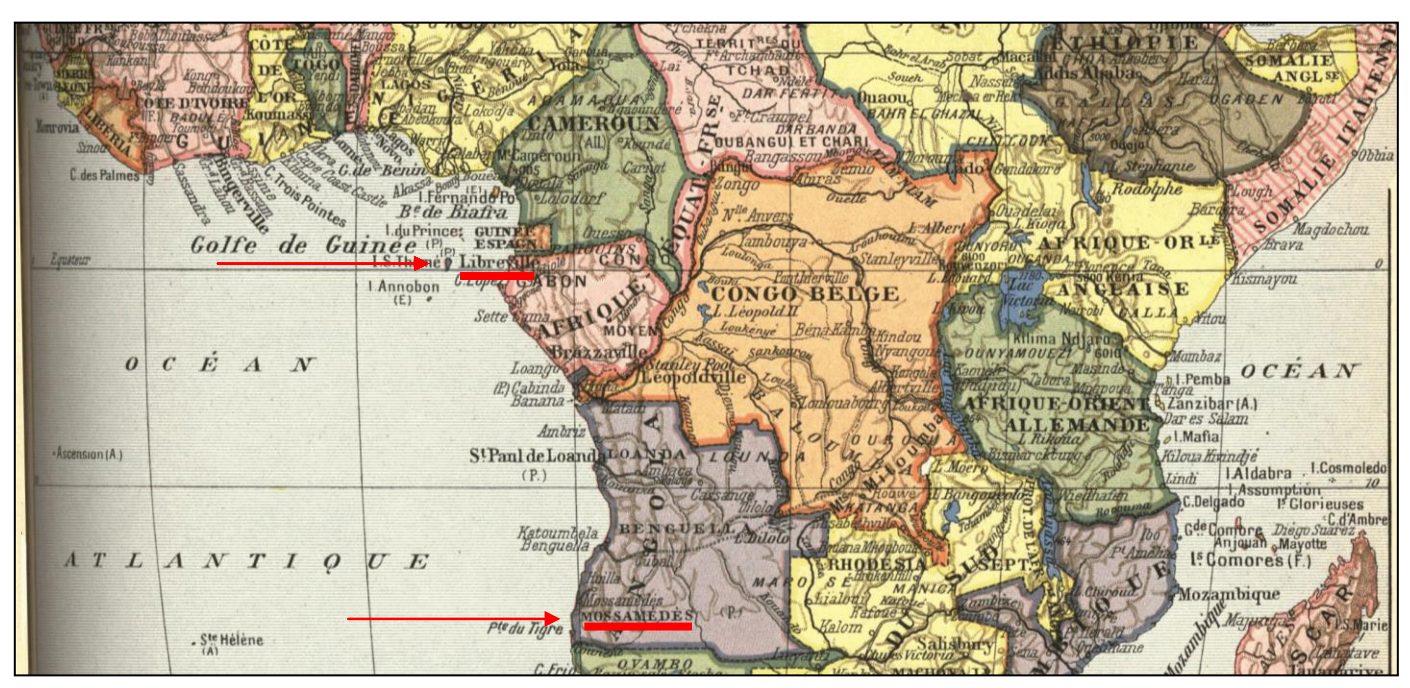
Nous n'avons à ce jour pas encore rencontré de document pour cette 1ère période.

(to this day) We have never met neighboring mail for this period.

## 2ème période – 25 mars 1889 au 31 mars 1897:

La zone dans laquelle la correspondance postale bénéficie du tarif limitrophe est définie comme suit: *« Les correspondances à destination des colonies voisines jusques et y compris Libreville, au nord, et Mossamédès, au sud, sont passibles des mêmes taxes d'affranchissement que celles qui circulent à l'intérieur ».*

The area in which the mail enjoys the neighboring countries rate is defined as follows:
« mail to neighboring colonies as far as and including Libreville to the north and Mossamedes to the south, have the same postage rate as those for the internal mail ».




Le tarif limitrophe étant celui du tarif pour l'intérieur, donc:/ the neighboring countries rate is the same for internal mail so:

| | |
|---|---|
| • Entier postal simple/postal stationery: | 10c. |
| • Entier postal avec réponse payée/ postal stationery with reply card : | 15c. (5c. volet demande + 10c. volet réponse) |
| • Lettre/cover: | 25c. / 15gr. |
| • Papier d'affaires, imprimés et échantillons/ business printed matter, printed matter, sample goods : | 5c./50gr. |
| • Recommandé/Registration: | 25c. |

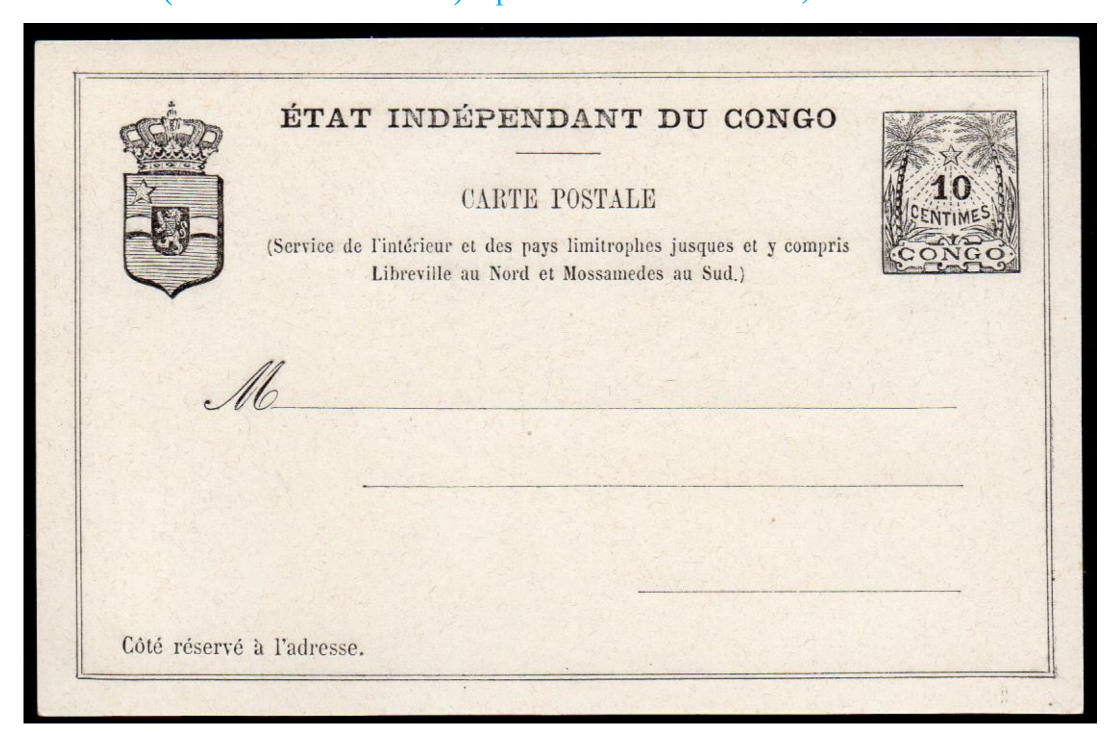
Ces tarifs sont probablement en vigueur depuis le 1er mars 1889 car c'est à cette époque que les nouveaux entiers postaux ont été mis en circulation.

Ci-dessous la liste ainsi que l'illustration des différents entiers postaux pour l'intérieur et les pays limitrophes émis durant la période, ils portent tous la légende *« (Service de l'intérieur et des pays limitrophes jusques et y compris Libreville au Nord et Mossamedes au Sud.) ».*

These rates are probably applicable since the 1st March of 1889 since it was at that time that the new postal stationeries were issued.
Below, the list and the examples of the different postal stationeries for inland mail and neighboring countries. Printed during the period. They all bear the note: *« mail to neighboring colonies as far as and including Libreville to the north and Mossamedes to the south ».*

Entiers postaux (Cat. Stibbe n°4 & n°6) – Période de validité: 1er mars 1889 au 31 décembre 1900.

Postal stationeries (Stibbe Cat. n°4 & n°6) – period of use: March 1st, 1889 to December 31th, 1900.



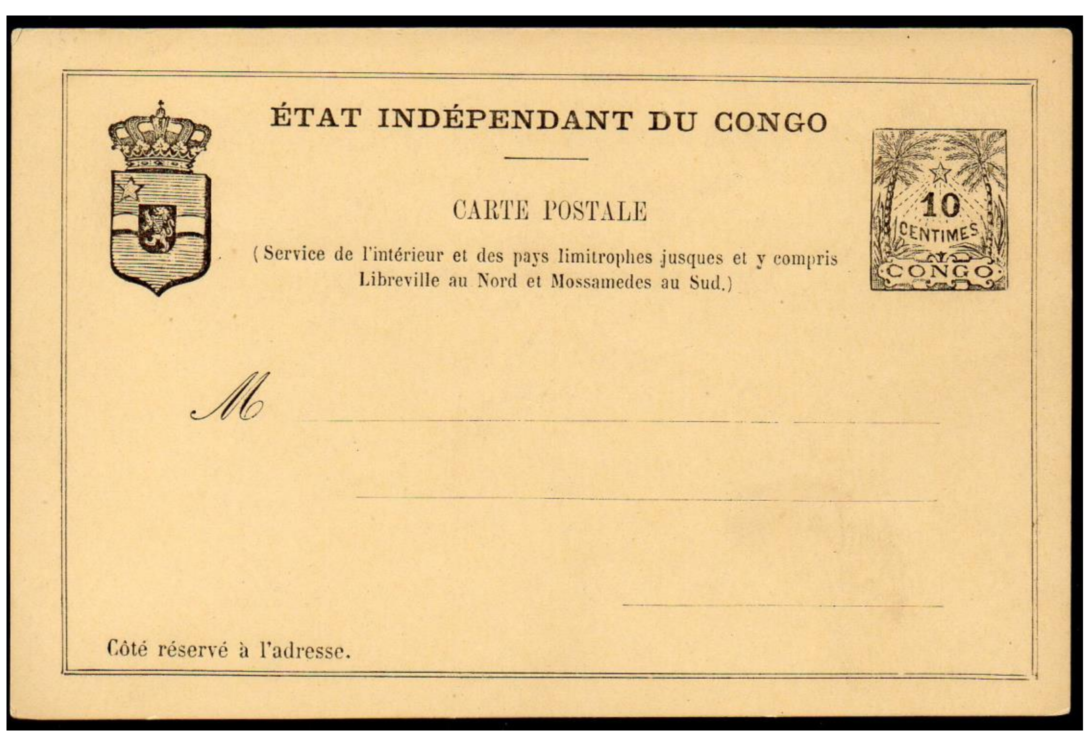

Entier postal (Stibbe n°4) à 10c. – timbre de couleur noir sur carton gris clair.

Postal stationery (Stibbe n°4) at 10c. – black on light grey.

Entier postal double (Stibbe n°6) à 5c. + 10c. – timbre de couleur brun sur carton gris clair.

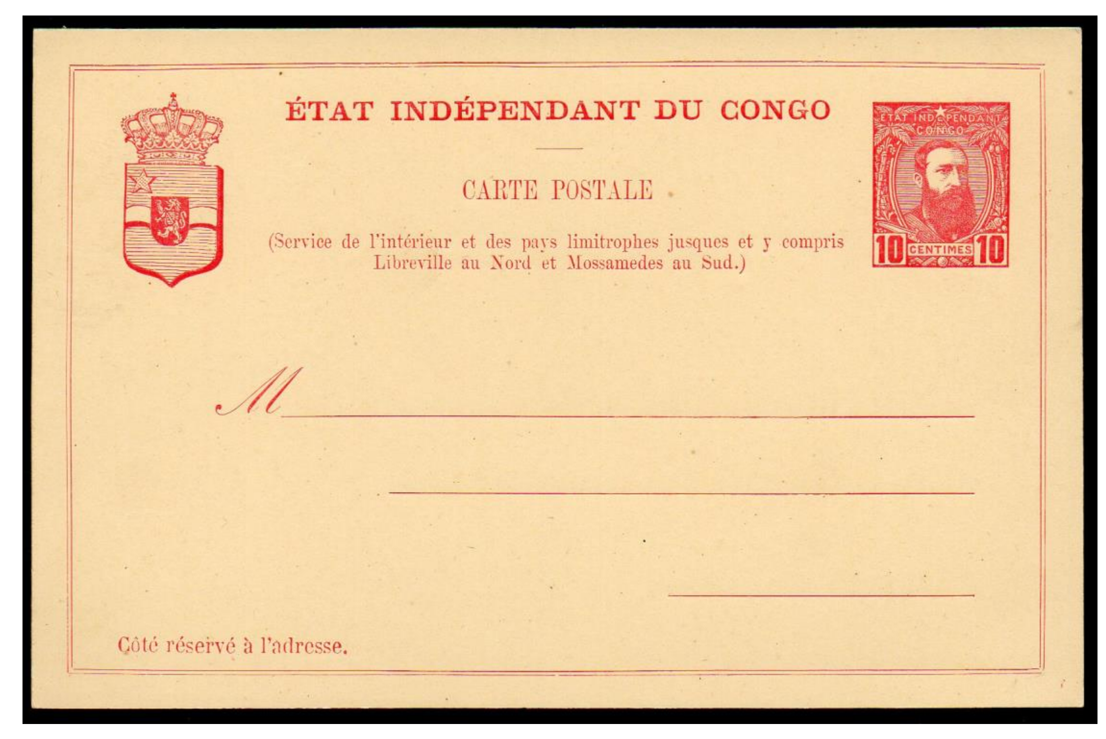
Postal stationery with reply card (Stibbe n°6) at 5c. + 10c. – brown on light grey.

<u>Entier postal (Stibbe n°8) – Période de validité: juillet 1892 au 31 décembre 1900.</u>
Postal stationery (Stibbe n°8) – period of use: July 1892 to December 31th, 1900.



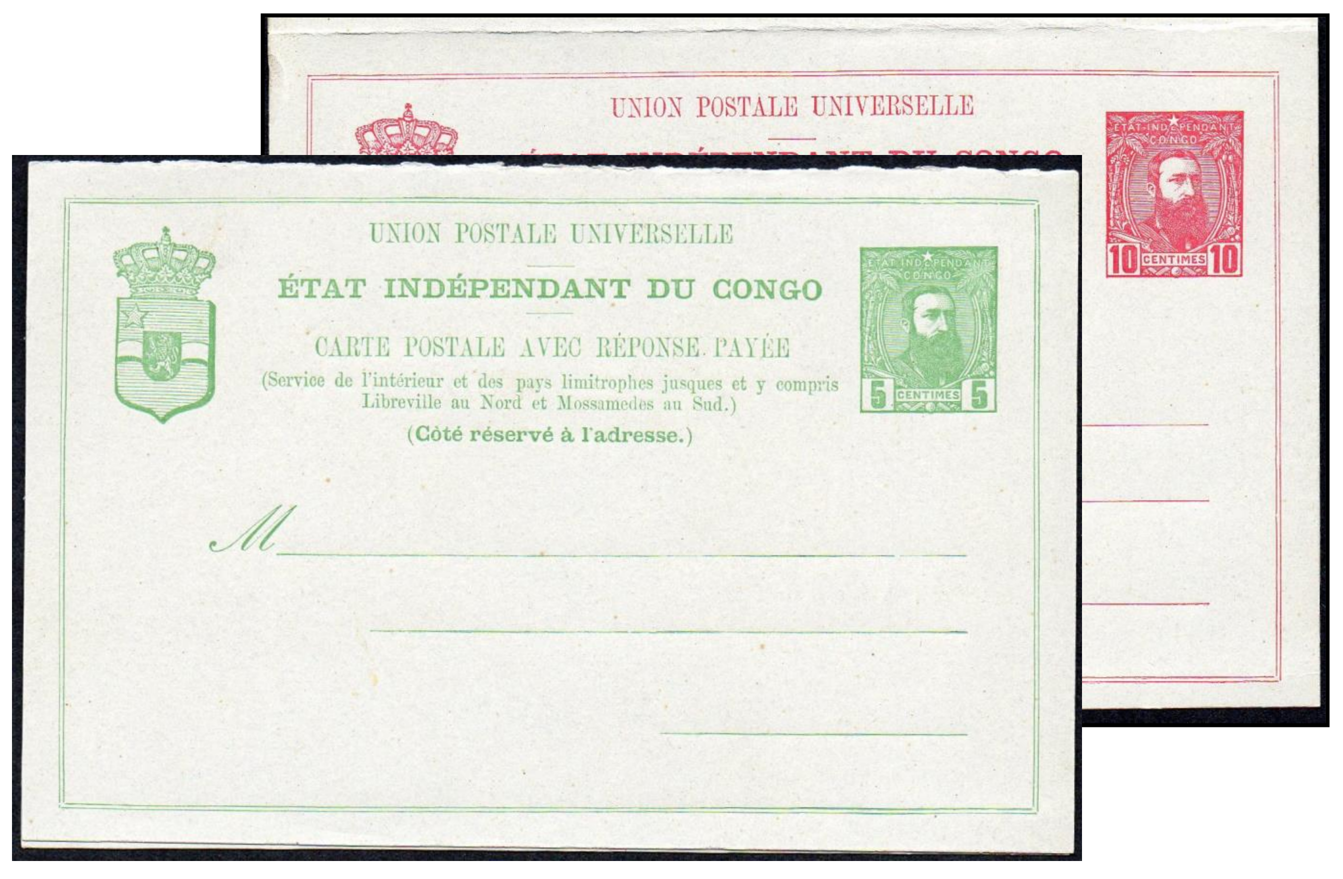

Entier postal (Stibbe n°8) à 10c. – timbre de couleur noir sur carton chamois.
Postal stationery (Stibbe n°8) at 10c. – black on buff.

<u>Entier postal (Stibbe n°10) – Période de validité: 25 octobre 1892 au 31 décembre 1900.</u>
Postal stationery (Stibbe n°10) – period of use: October 25th, 1892 to December 31th, 1900.




Entier postal (Stibbe n°10) à 10c. – timbre de couleur carmin sur carton jaune
Postal stationery (Stibbe n°10) at 10c. – carmine on yellow

Entier postal (Stibbe n°12) – Période de validité: janvier 1894 au 31 décembre 1900.
Postal stationery (Stibbe n°12) – period of use: January 1894 to December 31th, 1900.

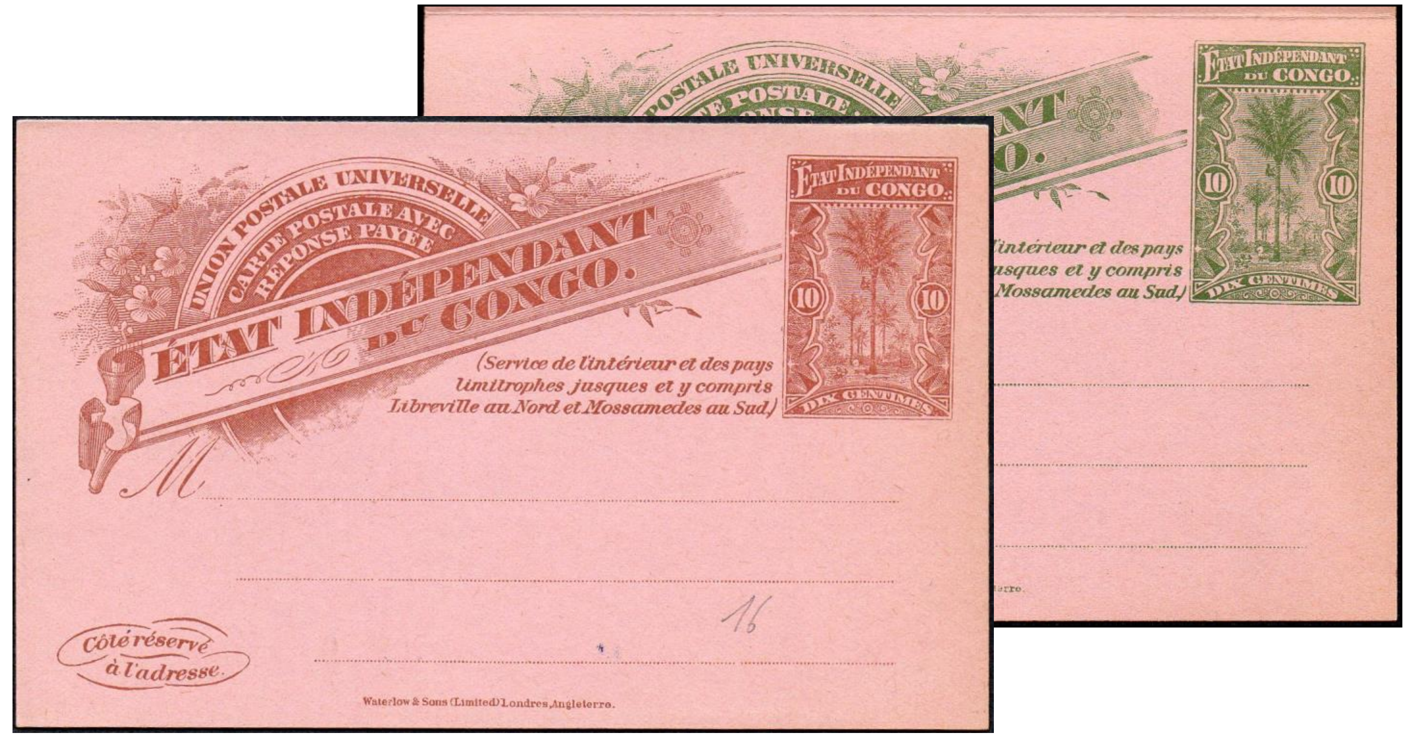



Entier postal double (Stibbe n°12) à 5c. + 10c. – timbre de couleur vert et carmin sur carton bleu.
Postal stationery (Stibbe n°12) 5c. + 10c. – green, carmine on blue.

Entiers postaux (Stibbe n°14 & n°16) – Période de validité: mars 1897 au 31 juillet 1909.
Postal stationeries (Stibbe n°14 & n°16) – period of use: March 1897 to July 31th, 1909.




Entier postal (Stibbe n°14) à 10c. – timbre de couleur rouge orange sur carton jaune
Postal stationery (Stibbe n°14) at 10c. – orange-red on yellow.




Entier postal double (Stibbe n°16) à 10c. + 10c. – timbre de couleur brun-rouge et vert sur carton lilas-rose
Postal stationey with reply card (Stibbe n°16) at 10c. + 10c. – red-brown and green on deep pink.

Ces deux derniers entiers postaux (Stibbe n°14 & n°16) furent utilisés durant la 3ème période car ils sont sortis  quelques jours avant le changement de délimitation de la zone où le tarif limitrophe était en vigueur.
These last two postal stationery (Stibbe No. 14 & No. 16) were used during the 3rd period as they came out a few days before the change of definition of the area where the border rate was applied.

## 2ème période – 25 mars 1889 au 31 mars 1897 – emploi postal:

Entier postal n°4, posté à bord d'un paquebot de la Ligne « Loango à Marseille / L.M. n°2 » en 1890 à destination de Libreville / Gabon où il parvint le 1er avril 1890.

Postal stationary n°4, posted on board a ship of the line "Loango to Marseille / L. M. 2" in 1890 to Libreville / Gabon where it arrived on April 1st 1890.




Collection Philippe Lindekens

Tarif/Rate:
Entier postal simple/postal stationery:  10c.

Entier postal n°4 parti de Banana le 26 août 1890 à destination de Loanda / Angola où il parvint le 29 août 1890. Cachet de passage par Banana le 27 août 1890.



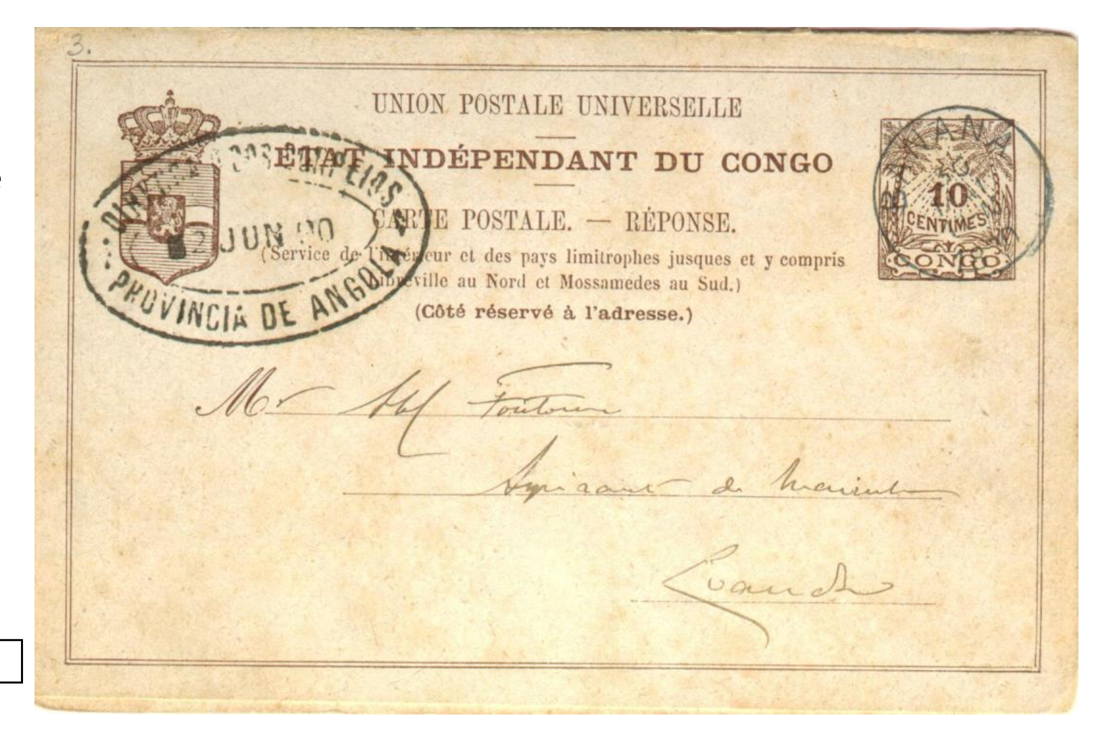

Collection Thomas Lindekens

Postal stationary n°4 posted at Banana on August 26th 1890 to Loanda / Angola where it arrived on August 29th 1890. Transit by Banana onAugust 27th 1890.

Tarif/Rate:
Entier postal simple/postal stationery: 10c.

Entier postal n°6 double, plié à l'envers pour avoir la faciale à 10c., parti de Banana le 30 mai 1890 vers Loanda / Angola où il parvint le 2 juin 1890. Le volet demande (à 5c. – tarif réduit) n'a pas été utilisé.

Nous supposons que l'expéditeur n'était pas certain que le tarif à 5c. était en vigueur.




Collection Philippe Lindekens

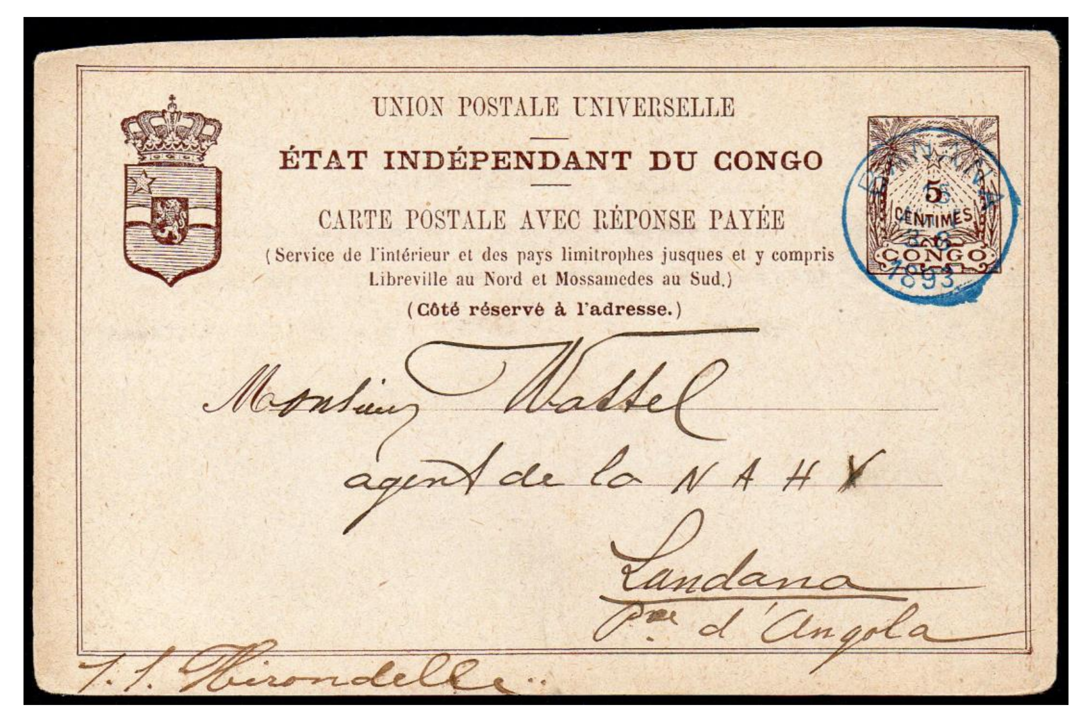
Postal stationery n°6 with reply card, back teared to obtain the 10c. of reply card on front, used from Banana May 30th, 1890 to Loanda / Angola where it arrived on June 2nd , 1890. Demand card (at 5c. – reduced rate) on the back not used.

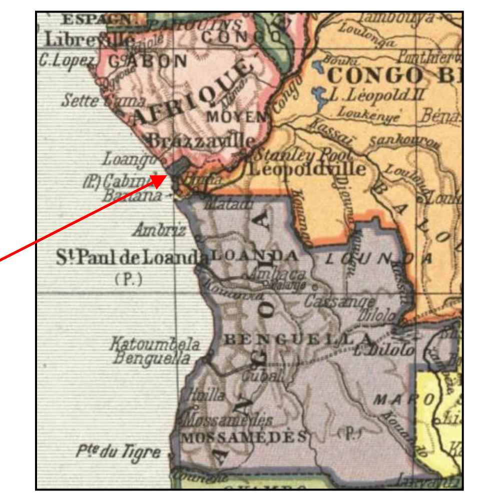
We suppose the sender was not sure to use the reduced rate at 5c. to neighboring country and prefered to use the current rate at 10c. like the other postal stationeries.

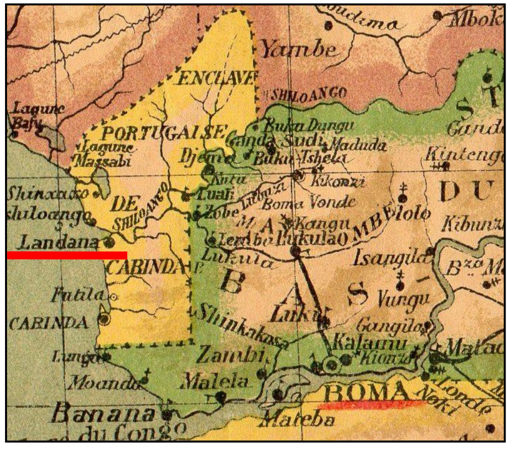
Entier postal n°6 volet demande parti de Banana le 15 août 1893 à destination de Landana / Enclave Portugaise de Cabinda. Via le steamer S.S. Hirondelle.

Postal stationery n°6 (without reply card) from Banana on August 25th 1893 to Landana / Enclave of Cabinda. By steamer S.S. Hirondelle.

Tarif/Rate
Entier postal avec réponse payée/postal stationery with reply card: 5c.







Entier postal n°10 parti de Boma le 29 janvier 1895 à destination de Landana / Enclave Portugaise de Cabinda où il parvint le 30 janvier 1895.

Postal stationery n°10 from Banana on January 29th 1895 to Landana / Enclave of Cabinda where it arrived on January 30th 1895.

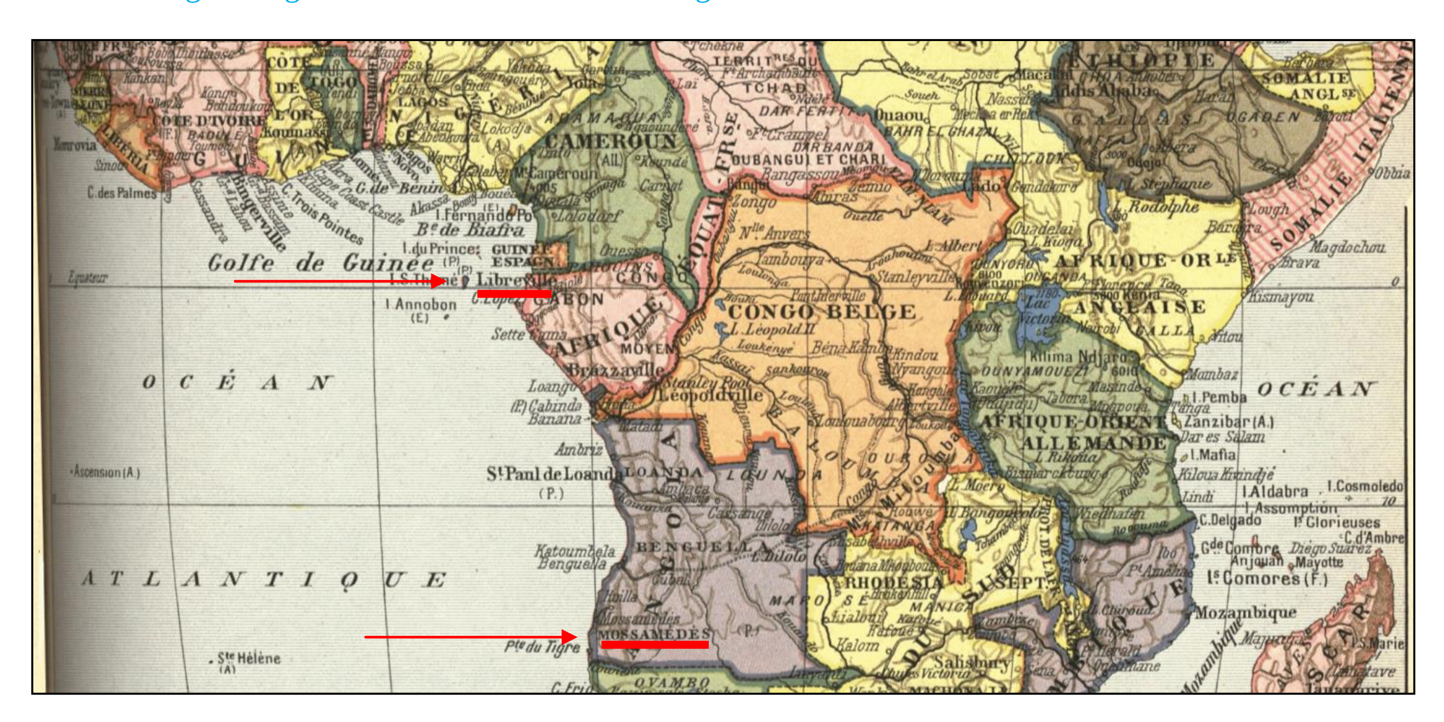
Tarif/Rate:
Entier postal simple/postal stationery: 10c.

*Collection Philippe Lindekens*

**3ème période – 1er avril 1897 au 31 décembre 1898**:

La zone dans laquelle la correspondance postale bénéficie du tarif limitrophe est définie comme suit:
*« Les correspondances à destination des colonies voisines jusques et y compris Libreville, au nord, et Mossamédès, au sud ».*

The area in which the mail enjoys the neighboring countries rate is defined as follows:
« mail to neighboring colonies as far as and including Libreville to the north and Mossamedes to the south ».



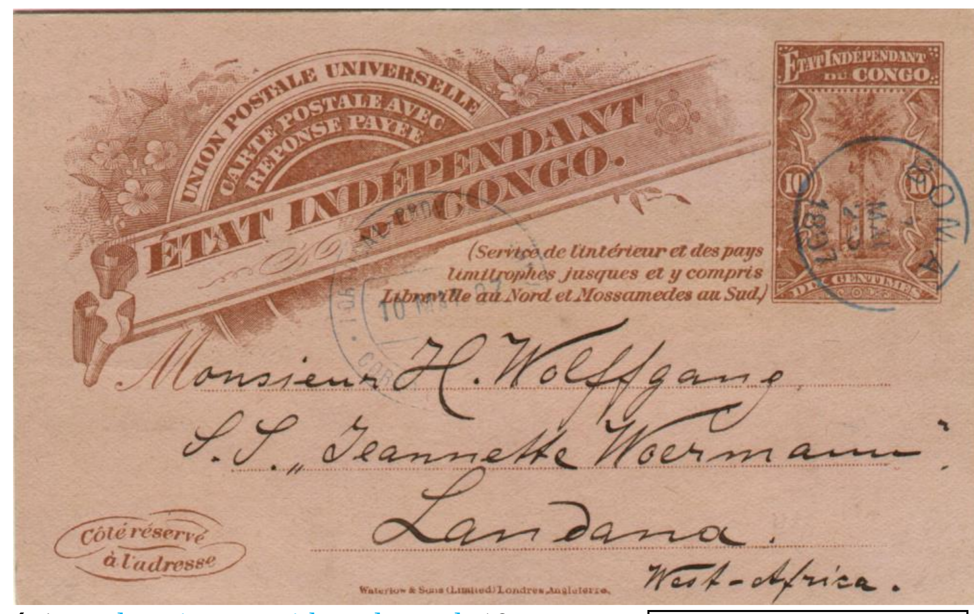

Le tarif limitrophe durant cette période rentre dans la rubrique pays étrangers mais possède ses propres tarifications que l'on définira comme « préférentielle » / the neighboring countries rate during this period falls into the category « foreign countries » but has its own pricing which will be defined as « preferential » :

- Entier postal simple/postal stationery: 10c.
- Entier postal avec réponse payée/ postal stationery with reply card: 20c. (10c. volet demande + 10c. volet réponse)
- Lettre/cover: 25c. / 15gr.
- Papier d'affaires, imprimés et échantillons. Avec un minimum de 25c. par envoi pour les papiers d'affaires et de 10c. pour les échantillons de marchandises/ business printed matter, printed matter, sample goods. With a mnimum of 25c. for business printed and 10c. for sample goods: 5c./50gr.
- Recommandé/Registration: 50c.

## 3ème période – 1er avril 1897 au 31 décembre 1898 – emploi postal:

Entier postal n°16 double parti de Boma le 7 mai 1897 à destination du bateau « S.S. Jeanette Woermann » au port de Landana / Enclave Portugaise de Cabinda où il parvint le 10 mai 1897.

Postal stationery n°16 with reply card from Boma on May 7th 1897 to a boat in the harbour of Landana / Enclave of Cabinda.

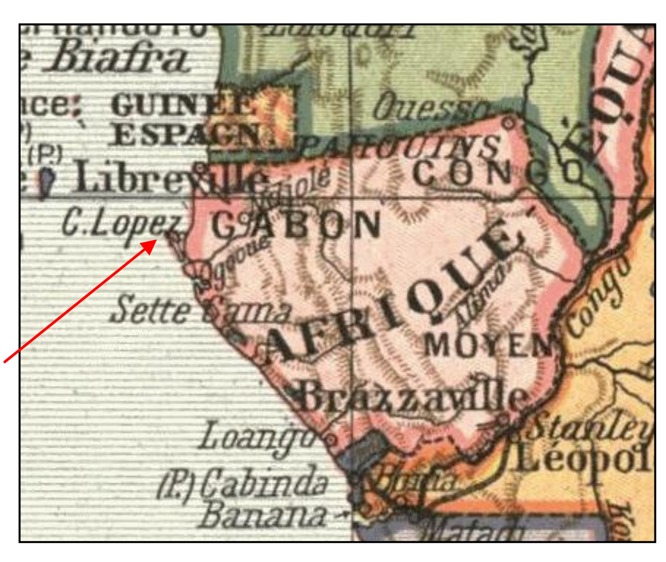



Tarif/Rate
Entier postal avec réponse payée/postal stationery with reply card: 10c.

*Collection Philippe Lindekens*




*Collection Philippe Lindekens*




Entier postal n°16 volet réponse parti de Banana le 21 septembre 1898 à destination de Cap Lopez / Congo Français où il parvint en 1898.
Griffe encadrée BANANA CARTE INCOMPLETE.

Postal stationery n°16 reply card (without answer card) from Banana on September 21th 1898 to Cap Lopez / French Congo.
Straight linear mark BANANA CARTE INCOMPLETE.

Tarif/Rate
Entier postal avec réponse payée/postal stationery with reply card: 10c.

**4ème période – 1er janvier 1899 au 31 mars 1910**:

La zone dans laquelle la correspondance postale bénéficie du tarif limitrophe est définie comme suit: *« Les correspondances à destination des colonies voisines jusques et y compris au nord la colonie britannique de la Côte d'Or et au sud la colonie allemande du Sud-Ouest africain ».*

The area in which the mail enjoys the neighboring countries rate is defined as follows: *"Mail to neighboring colonies as far as and including British Gold Coast to the north and the German colony of South West Africa, to the south".*




Le tarif limitrophe durant cette période est dans la rubrique pays étrangers mais possède ses propres tarifications que l'on définira comme « préférentielle » / the neighboring countries rate during this period is into the category « foreign countries » but has its own pricing which will be defined as « preferential » :

| | |
|---|---|
| • Entier postal simple/postal stationery: | 10c. |
| • Carte postale/Post card : | 10c. |
| • Entier postal avec réponse payée/ postal stationery with reply card: | 20c. (10c. volet demande + 10c. volet réponse) |
| • Lettre/cover: | 25c. / 15gr. |
| • Papier d'affaires, imprimés et échantillons. Avec un minimum de 25c. par envoi pour les papiers d'affaires et de 10c. pour les échantillons de marchandises/ business printed matter, printed matter, sample goods. With a mnimum of 25c. for business printed and 10c. for sample goods: | 5c./50gr. |
| • Recommandé/Registration: | 50c. |

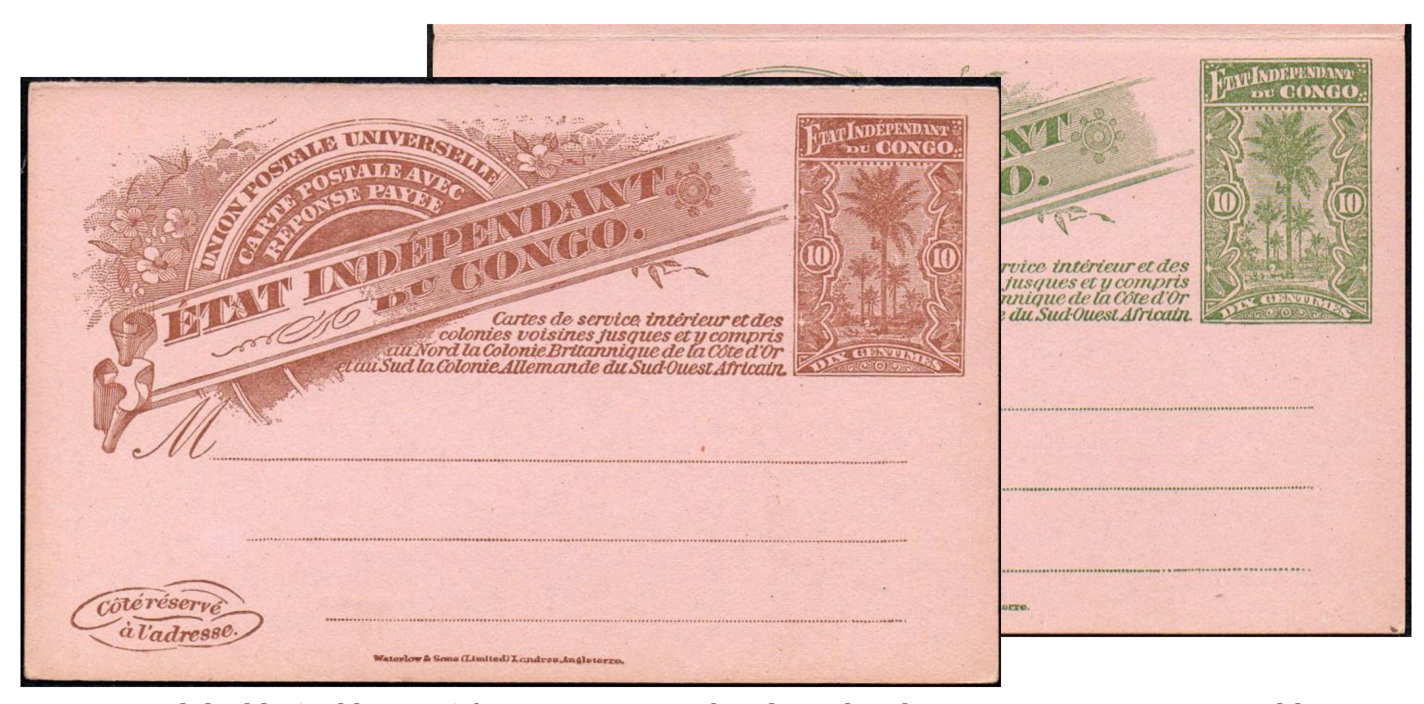
Ci-dessous la liste ainsi que l'illustration des différents entiers postaux pour l'intérieur et les pays limitrophes émis durant la période, ils portent tous la légende *« cartes de service intérieur et des colonies voisines jusque et y compris au Nord la Colonie Britannique de la Côte d'Or et au Sud la Colonie Allemande du Sud-Ouest Africain. ».*

Below, the list and the examples of the different postal stationeries for inland mail and neighboring countries, printed during the period. They all bear the note: *«cards for inland and mail to neighboring colonies as far as and including to the north the British Colony of the Gold Coast and to the South, the German colony of South-West Africa.».*

Entier postaux (Stibbe n°18 & n°19) – Période de validité: 1900 au 31 juillet 1909.
Postal stationeries (Stibbe n°18 & n°19) – period of use: 1900 to July 31th, 1909.



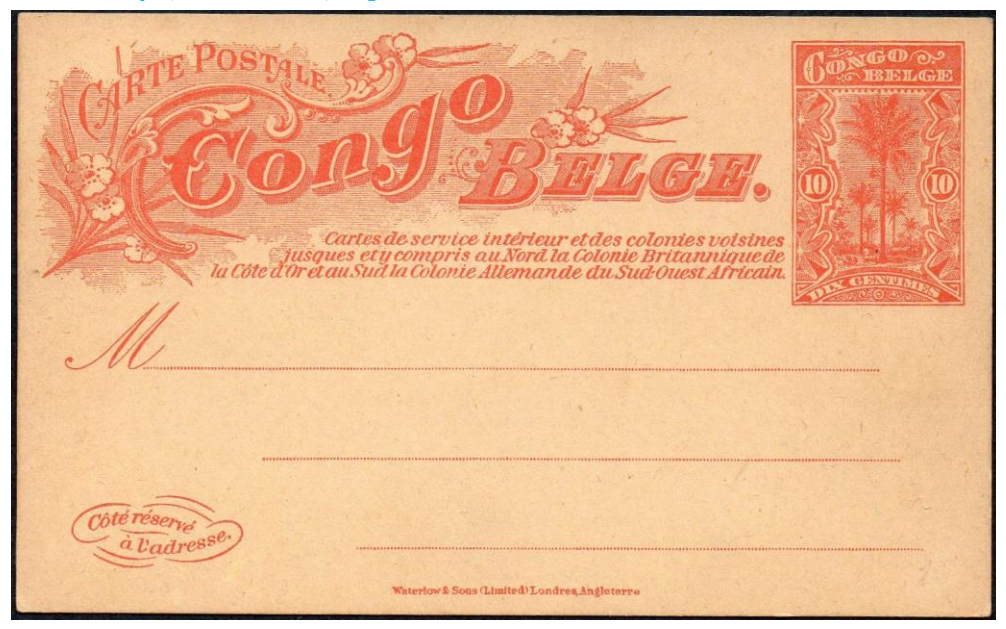

Entier postal (Stibbe n°18) à 10c. – timbre de couleur rouge sur carton brun foncé.
Postal stationery (Stibbe n°18) at 10c. – red on dark brown.




Entier postal double (Stibbe n°19) à 10c. + 10c. – timbre de couleur brun-rouge et vert sur carton lilas-rose
Postal stationey with reply card (Stibbe n°19) at 10c. + 10c. – red-brown and green on deep pink.

<u>Entier postal (Stibbe n°26) – Période de validité: 15 juin 1909 au 31 décembre 1910.</u>

Postal stationery (Stibbe n°26) – period of use: June 15th, 1909 to December 31th, 1910.



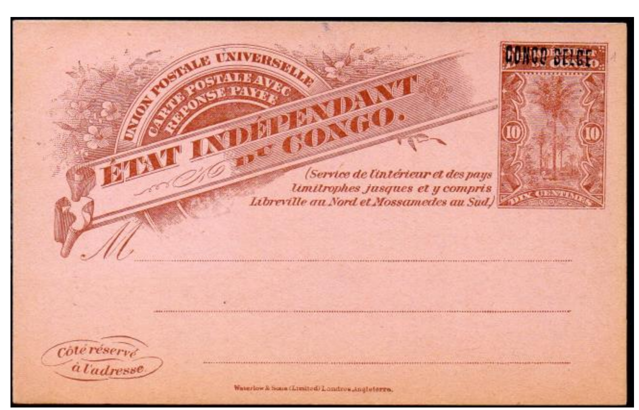

Entier postal (Stibbe n°26) à 10c. – timbre de couleur rouge vif sur carton jaune.

Postal stationery (Stibbe n°26) at 10c. – bright red on yellow.

Les entiers postaux n°14,16,18,19 furent surchargés « Congo Belge » en 1909 parce que l'état indépendant du Congo est devenu un territoire administré par la Belgique. Cependant nous n'avons jamais rencontré ces entiers postaux utilisés en service limitrophe donc nous n'avons pas jugé bon de vous les présenter en détail. Il existe différents types de surcharge. Mais pour plus d'information nous vous conseillons l'ouvrage de Jacques Stibbe sur les entiers postaux du Congo.

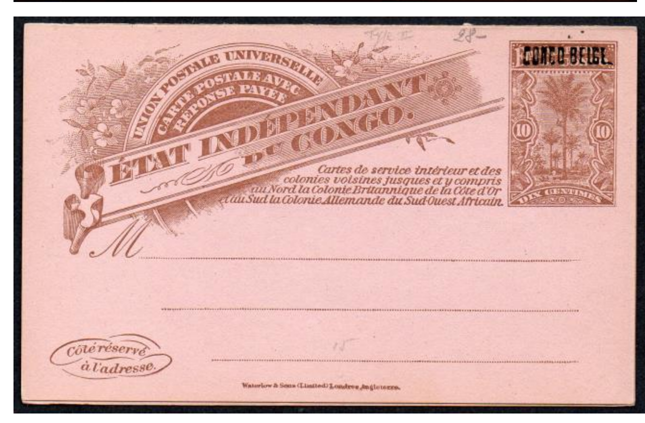
Postal stationery No. 14,16,18,19 were overprinted "Congo Belge" in 1909 because the Congo Free State became a territory administered by Belgium. However we have never came across these postals stationeries used to neighboring countries so we did not bother to present them in detail. There are various types of overprint. But for more information we recommend the book of Jacques Stibbe about postal stationery of Congo.









**4ème période – 1er janvier 1899 au 31 mars 1910 – emploi postal:**







Collection Philippe Lindekens

Carte vue écrite le 7 avril 1907 et postée à Léopoldville le 24 avril à destination de Brazzaville / Congo Français où elle parvint le 26 avril 1907.

Post card written on April 7th, 1907 posted at Leopoldville on April 24th, 1907 to Brazzaville / French Congo where it arrived April 26th.

Tarif: carte-vue au tarif imprimé (moins de 5 mots) en service limitrophe = 5c.
Rate: post card printed matter (less than 5 words) neighboring countries rate = 5c.

*Collection Privée*




Carte postale partie de Boma le 18 juin 1906 à destination de Loango / Congo Français où elle parvint le 28 juin 1906.

Post card from Boma on June 18th, 1906 to Loango / French Congo where it arrived on June 28th, 1906.

Tarif/Rate: Carte postale/Post card: 10c.

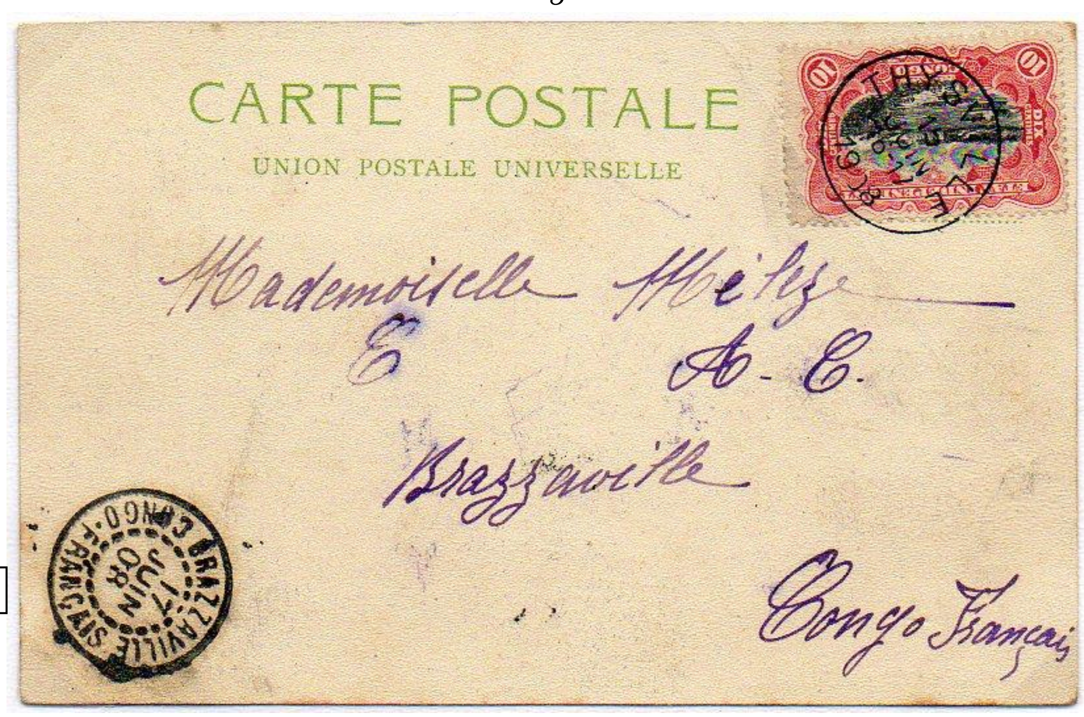
*Collection Philippe Lindekens*




Carte postale partie de Boma le 14 décembre 1905 à destination de Loango / Congo Français où elle parvint le 17 décembre 1905. Via le paquebot de la ligne française Matadi à Bordeaux « Ville de Maranhao ».

Post card from Boma on December 14th, 1905 to Loango / French Congo where it arrived on December 17th, 1905. Via the ship of the French maritime line Matadi at Bordeaux « Ville de Maranhao ».

Tarif/Rate: Carte postale/Post card: 10c.




*Collection Privée*

Carte postale partie de Thysville le 15 juin 1908 à destination de Brazzaville / Congo Français où elle parvint le 17 juin 1908.

Post card from Thysville on June 15th, 1908 to Brazzaville / French Congo where it arrived on June 17th, 1908.

Tarif/Rate: Carte postale/Post card: 10c.




*Collection Philippe Lindekens*

Carte postale partie de Thysville le 15 juin 1908 à destination de Brazzaville / Congo Français où elle parvint le 17 juin 1908. Cachet télégraphique de Kinshasa (adhérence à une autre carte dont le cachet n'était pas sec).

Post card from Thysville on June 15th, 1908 to Brazzaville / French Congo where it arrived on June 17th, 1908. Telegraph datestamp of Kinshasa (adherence to another card which the datestamp was not dry).

Tarif/Rate: Carte postale/Post card: 10c.

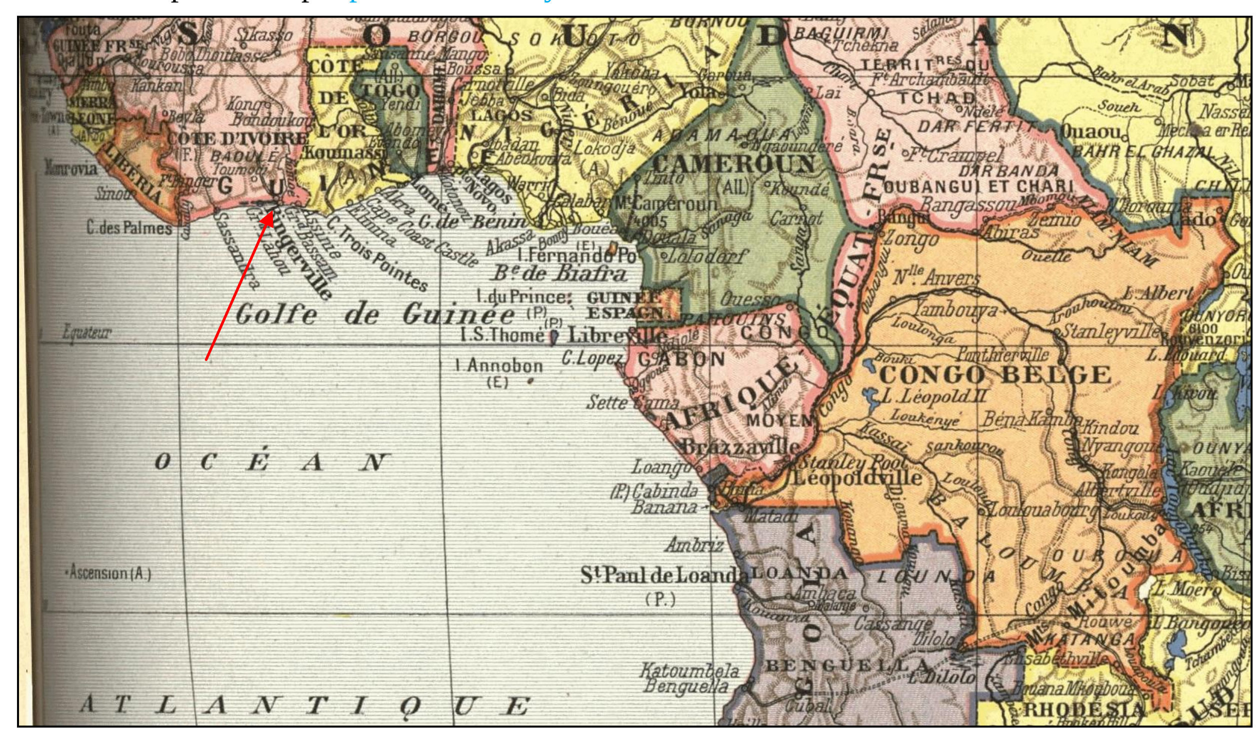



*Collection Thomas Lindekens*

Entier postal n°14 parti de Matadi le 18 novembre 1900 à destination de Grand Bassam/ Côte d'Ivoire où il parvint le 4 décembre 1900. L'entier postal fut transporté par le paquebot Maranhao de la ligne « Loango A Bordeaux LL n°1 » le 18 novembre 1900.

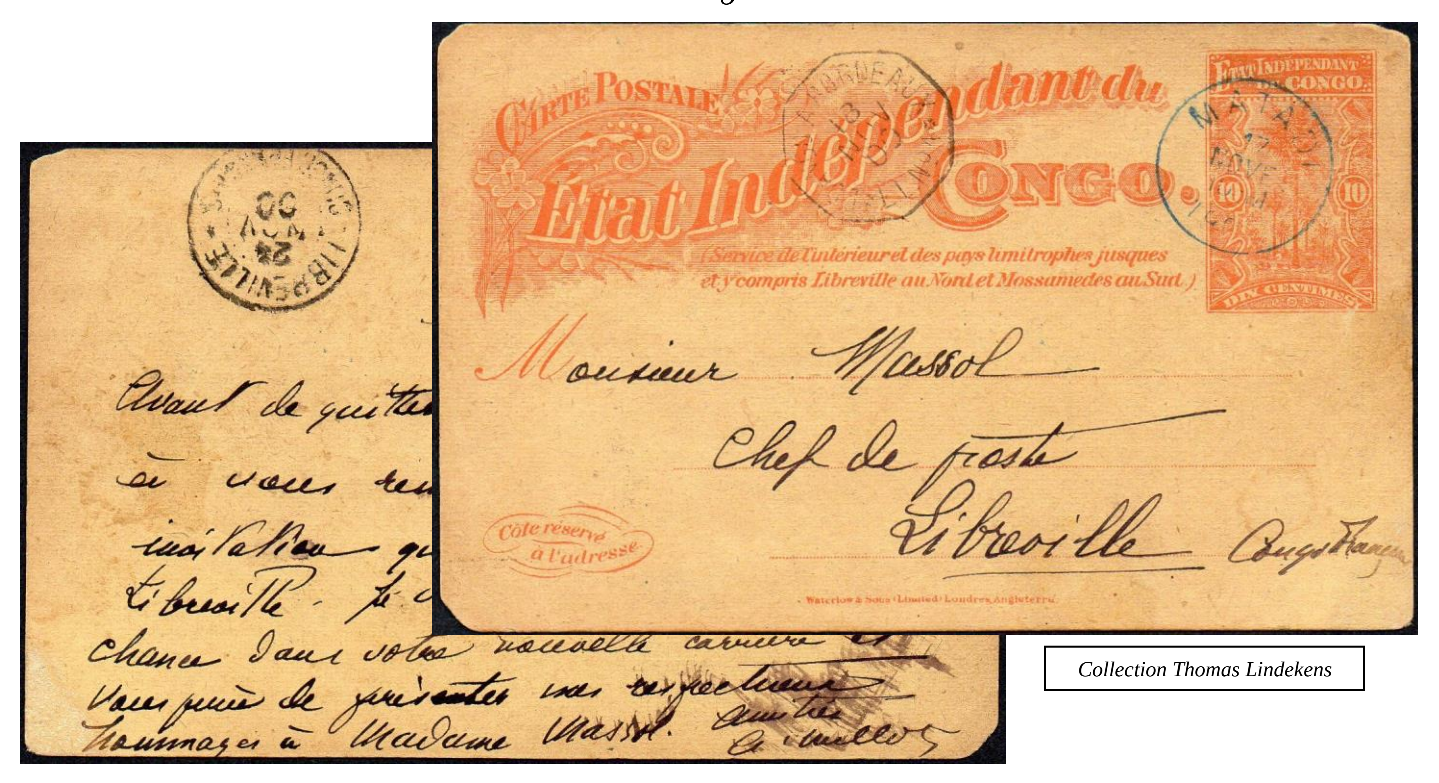
Postal stationery n°14 from Matadi on November 18th, 1900 to Grand Bassam / Ivory Coast where it arrived on December 4th, 1900. The postal stationery was carried by the ship (Maranhao) of the line « Loango à Bordeaux LL n°1 » on November 18th, 1900.

Tarif/Rate: Entier postal simple/postal stationery: 10c.




Remarque: il extrêmement difficile de trouver du courier au tarif limitrophe vers d'autres pays que le Congo Français et l'Angola.

Note: it is extremely difficult to find mail (neighboring countries rate) to other countries as French Congo and Angola.




Collection Thomas Lindekens

Entier postal n°14 parti de Matadi le 17 novembre 1900 à destination de Libreville / Congo Français où il parvint le 24 novembre 1900. L'entier postal fut tranporté par le paquebot Maranhao de la ligne « Loango A Bordeaux LL n°1 » le 18 novembre 1900.

Postal stationery n°14 from Matadi on November 17th, 1900 to Libreville/French Congo where it arrived on November 24th, 1900. The postal stationery was carried by the ship (Maranhao) of the line « Loango à Bordeaux LL n°1 » on November 18th, 1900.

Tarif/Rate: Entier postal simple/postal stationery: 10c.

Entier postal n°16 volet demande parti de Léopoldville le 3 octobre 1900 à destination de Brazzaville où il parvint le 4 octobre 1900.

Postal stationery n°16 (without answer card) from Leopoldville on October 3rd, 1900 to Brazzaville / French Congo where it arrived on October 4th, 1900.




Collection Thomas Lindekens

Tarif/Rate
Entier postal avec réponse payée/postal stationery with reply card: 10c.

*Collection Thomas Lindekens*




Entier postal n°18 parti de Matadi le 20 octobre 1902 à destination de Brazzaville / Congo Français où il parvint le 24 octobre 1902. Il fut ensuire redirigé vers Tourcoing / France.

Postal stationery n°18 from Matadi on October 20th,1902 to Brazzaville/French Congo where it arrived on October 24th, 1902. The postal stationery was redirected to Tourcoing / France.

Tarif/Rate: Entier postal simple/postal stationery: 10c.

*Collection Thomas Lindekens*




Entier postal n°18 parti de Thysville le 20 septembre 1907 à destination de Brazzaville / Congo Français où il parvint le 21 septembre 1907.

Postal stationery n°18 from Thysville on September 20th, 1907 to Brazzaville/French Congo where it arrived on September 21th, 1907.

Tarif/Rate: Entier postal simple/postal stationery: 10c.

Lettre partie de Banana le 27 juin 1899 à destination du Gouverneur du Kamerun. Cachet de passage par Lagos le 3 juillet et Kamerun le 1er août 1899.

Cover from Banana on June 27th, 1899 to the Gouvernor of Kamerun. Transit by Lagos on July 3rd, 1899 and Kamerun on August 1st, 1899.

Tarif/Rate: Lettre/Cover: 25c. /15gr.









*Collection Philippe Lindekens*




Devant de lettre parti de Thysville le 16 décembre 1908 à destination de Brazzaville / Congo Français.

Front sent from Thysville on December 16th, 1908 to Brazzaville / French Congo.

Tarif/Rate:
Lettre/Cover: 25c. /15gr.



Lettre partie de Matadi le 19 février 1900 à destination de Brazzaville / Congo Français. Cachet de passage par Léopoldville le 22 février 1900.

Cover from Matadi on February 19th, 1900 to Brazzaville / French Congo. Transit by Leopoldville on February 22nd, 1900.

Tarif/Rate: Lettre/Cover: 25c. /15gr.

*Collection privée*




Seule lettre connue avec un 25c. bleu type II (cadre regravé).

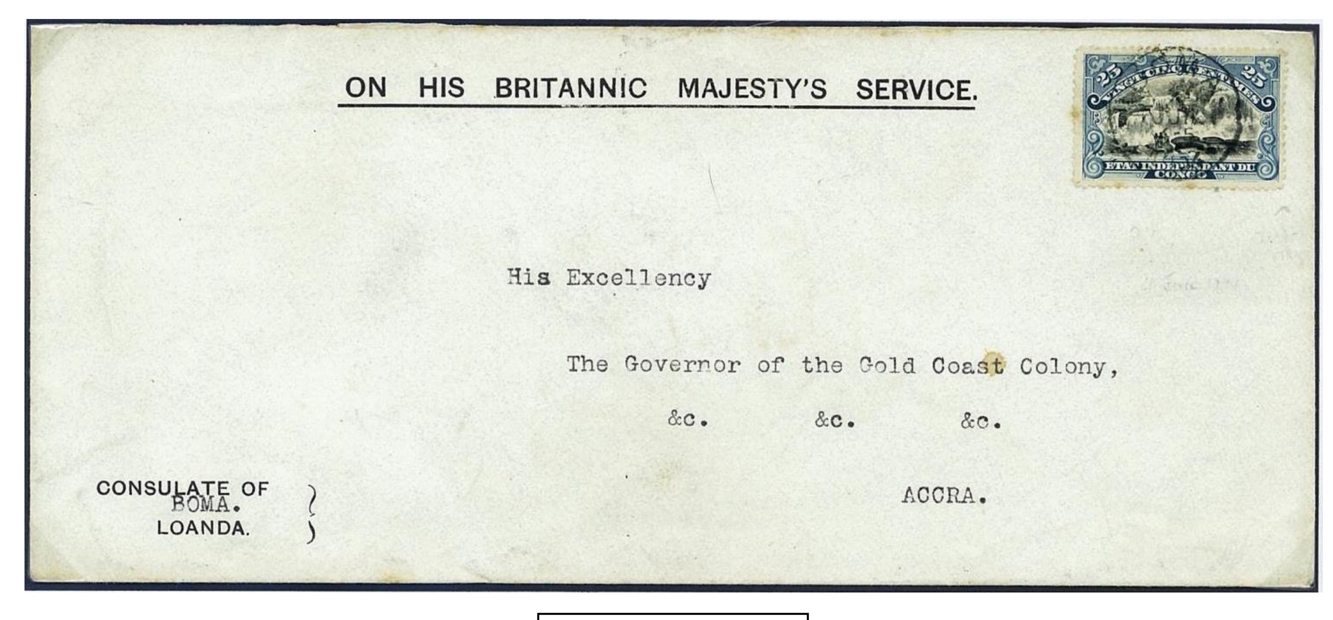
This is the only cover known with a 25c. blue type II (re-engraved frame).

*Collection privée*

Lettre partie de Thysville le 22 janvier 1909 à destination de Brazzaville / Congo Français où elle parvint le 28 janvier 1909. Cachet de passage par Kinshasa le 28 janvier 1909.

Cover from Thysville on January 22nd, 1909 to Brazzaville / French Congo where it arrived on January 28th, 1909. Transit by Kinshasa on January 28th, 1909.

Tarif/Rate:
Lettre/Cover: 25c. /15gr.




*Collection privée*

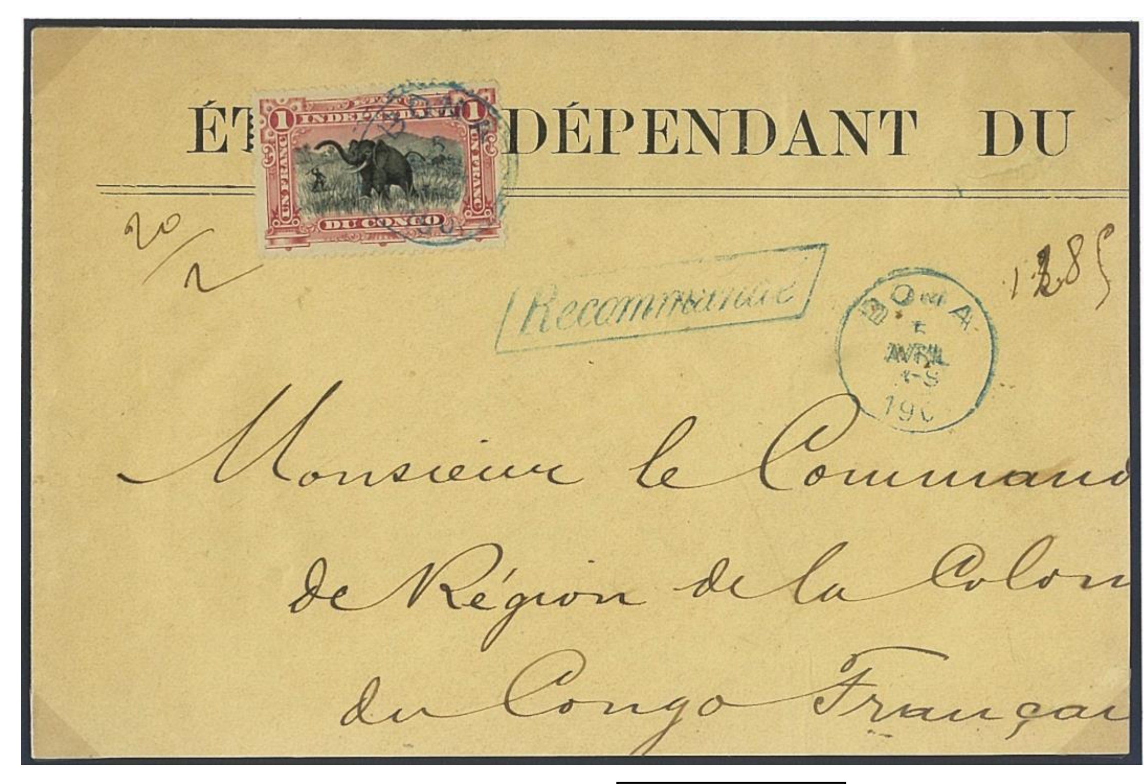
Lettre partie du consulat anglais à Boma le 2 juillet 1904 à destination du gouverneur de la Côte d'Or à Accra où elle parvint le 9 juillet 1904.

Cover sent from the British consulate of Boma on July 2nd, 1904 to the governor of the Gold Coast at Accra where it arrived on July 9th, 1904.

Tarif/Rate:
Lettre/Cover: 25c. /15gr.

Fragment de lettre recommandée partie de Boma le 5 avril 1900 à destination du Congo Français. Cachet de passage par Léopoldville le 10 avril 1900.

Registered piece sent from Boma on April 5th, 1900 to the French Congo. Transit by Leopoldville on April 10th, 1900.



*Collection privée*

Tarif/Rate:
Lettre/Cover: 25c. /15gr. (2x) car 20gr. = 50c.
Recommandation/Registration: = 50c.

Lettre recommandée et postée à bord du paquebot (Paraguay) de la ligne française de Loango à Bordeaux L.L. n°4 le 18 mai 1903 à destination de Libreville / Congo Français où elle parvint le 23 mai 1903.

Cover registered and posted on a ship (Paraguay) of the French line Loango à Bordeaux L.L. n°4 on May 18th, 1903 to Libreville / French Congo where it arrived on May 23th, 1903.




*Collection Philippe Lindekens*

Tarif/Rate:
Lettre/Cover: 25c. /15gr. (4x) = 1Fr.
Recommandation/Registration: = 50c.






*Collection Thomas Lindekens*

Lettre recommandée partie de Matadi le 18 août 1903 à destination de Mayumba/ Congo Français. La lettre fut transportée par un paquebot français de la ligne « Loango à Bordeaux L.L. n°1 » le 18 août 1903.

Registered cover from Matadi on August 18th, 1903 to Mayumba / French Congo. It was carried by a ship of the French line « Loango à Bordeaux L.L. n°1 » on August 18th, 1903.

Tarif/Rate:
Lettre/Cover: 25c. /15gr. (5x) car 66gr. = 1.25Fr.
Recommandation/Registration: = 50c.




*Collection privée*

Lettre recommandée partie de Thysville le 13 janvier 1909 à destination de Brazzaville / Congo Français.

Registered cover from Thysville on January 13th, 1909 to Brazzaville / French Congo.

Tarif/Rate:
Lettre/Cover: 25c. /15gr. (2x) car 30gr. = 50c.
Recommandation/Registration: = 50c.

*Collection Philippe Lindekens*







*Collection privée*

Les deux lettres ci-dessus sont parties de Léopoldville le 17 avril 1909 à destination de Brazzaville : Congo Français.
Demande de recommandation & application de la griffe italique mais pas de Numéro. On a probablement appliqué la griffe avant de vérifier l'affranchissement, qui aurait du être 75c.

Tarif:
Lettre: 25c. /15gr. = 25c.
Recommandation : = 50c.

Registered covers from Leopoldville on April 17th, 1909 to Brazzaville / French Congo.
Registration's demand & italic strike « Recommandé » but no number. The postman has probably put the strike before verifying the postage rate, which must have been 75c.

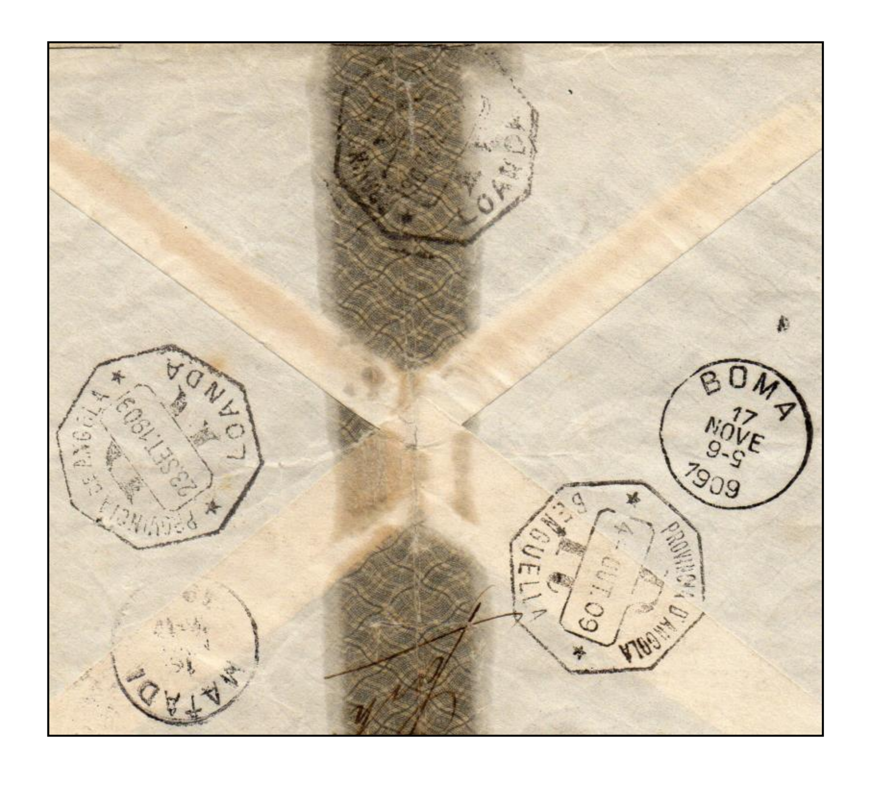
Rate:
Cover: 25c. /15gr. = 25c.
Registration: = 50c.




Collection Philippe Lindekens

Lettre recommandée partie de Matadi le 14 septembre 1909 à destination de Benguela / Angola où elle parvint le 4 octobre 1909. Cachet de passage par Loanda/Angola le 23 septembre 1909. Réexpédiée ensuite vers le Congo Belge où elle parvint à Boma le 17 novembre 1909.

Registered cover from Matadi on September 14th of 1909 to Benguela / Angola where it arrived on October 4th, 1909. Tranist by Loanda/Angola on September 23rd, 1909. Redirected to the Belgian Congo where it arrived at Boma on November 17th, 1909.





Tarif/Rate:
Lettre/Cover: 25c. /15gr. = 25c.
Recommandation/Registration: = 50c.

Lettre recommandée partie de Léopoldville le 16 décembre 1909 à destination de Libreville / Congo Français.

Registered cover from Leopoldville on December 16th, 1909 to Libreville / French Congo.

Tarif/Rate:
Lettre/Cover: 25c. /15gr. (4x) car 48gr. = 1Fr.
Recommandation/ Registration: = 50c.




*Collection privée*




*Collection Philippe Lindekens*

Lettre recommandée partie de Léopoldville le 17 février 1910 à destination de Libreville / Congo Français. La lettre fut transportée par un paquebot de la ligne française « Matadi à Bordeaux L.L. n°1 » le 19 février 1910.

Registered cover from Leopoldville on February 17th, 1910 to Libreville / French Congo. It was carried by a ship of the French line « Matadi à Bordeaux L.L. n°1 » on February 19th , 1910.

Tarif/Rate:
Lettre/Cover: 25c. /15gr. (6x) car 79g = 1.50Fr.
Recommandation/Registration: = 50c.

**FIN DU SERVICE LIMITROPHE le 1er avril 1910 – il est alors assimilé complètement au service international.** End of the neighboring countries rate on April 1st of 1910 as from this date, it is fully assimilited to international rate.

| | 1/1/1886 | 1/3/1889 | 1/4/1897 | 1/4/1910 |
|---|---|---|---|---|
| Entier postal simple/postal stationery | 15c. | | | 10c. |
| Entier postal avec réponse payée/ postal stationery with reply card | - | 25c. | 30c. | 20c. |
| Lettre/cover | 50c./15gr. | | | 25c./15gr. |
| Papier d'affaires, imprimés et échantillons. Avec un minimum de 25c. par envoi pour les papiers d'affaires et de 10c. pour les échantillons de marchandises/ business printed matter, printed matter, sample goods. With a mnimum of 25c. for business printed and 10c. for sample goods | 10c./50gr. | | | 5c./50gr. |
| Recommandé/Registration | 50c. | | | 25c. |




*Collection privée*

Lettre recommandée partie de Léopoldville le 3 février 1913 à destination de Brazzaville / Congo Français. Registered cover sent from Leopoldville on February 3rd, 1913 to Brazzaville / French Congo.

Tarif/Rate:
Lettre/Cover: 25c. /15gr. = 25c.
Recommandation/Registration: = 25c.

## 3.Bibliographie


- Charles Stockmans et Roger Gallant « Arrêtés et ordonnances concernant les tarifs postaux au Congo Belge et au Ruanda-Urundi », 1997.
- Jacques Stibbe « Les entiers postaux du Congo et du Ruanda-Urundi », 1986.
- André de Cock « Le Congo Belge et ses Marques Postales » 1986.
- Delcampe & Ebay
- www.congoposte.be